

EXERCICES SUR LA SYNTAXE DE L'ADJECTIF ATTRIBUT - CORRIGES

Annales INALCO (07 janvier 2008) - Partiel grammaire pratique - année d'initiation

Choisir entre la forme courte et longue des adjectifs :

1. Это место (свободное/свободно).
Это место свободно.
2. У меня есть (свободное/свободно) время, я сейчас не (занятый/занят).
У меня есть свободное время, я сейчас не занят.
3. Кофе (готовый/готов).
Кофе готов.
4. Это её (красивая/красива) квартира.
Это её красивая квартира.
5. На улице (слышная/слышна) музыка.
На улице слышная музыка.

Annales INALCO (28 novembre 2008) - Partiel grammaire pratique - 2^e année de licence - N. Soujaeff

Mettez l'adjectif à la forme voulue en choisissant entre la forme courte et la forme longue et justifiez votre choix :

1. День стоял (морозный), но (солнечный).
День стоял морозный, но солнечный. *Attribut d'un verbe d'état.*
2. Будьте (добрый), помогите мне, пожалуйста, поставить сумку на верхнюю полку!
Будьте добры, помогите мне, пожалуйста, поставить сумку на верхнюю полку! *Attribut, état psychologique temporaire (sujet animé).*
3. У него родился сын. Он такой (счастливый)!
У него родился сын. Он такой счастливый! *Attribut, qualité définitoire.*
4. Я (злой) на тебя.
Я зол на тебя. *Attribut, état psychologique temporaire (sujet animé) + complément régi.*
5. Дети у них (заботливый).
Дети у них заботливые (*attentifs*). *Attribut, qualité définitoire.*
6. Жизнь (прекрасный).
Жизнь прекрасна. *Attribut, substantif générique (concept global).*
7. Сегодня Таня не (готовый) к урокам.
Сегодня Таня не готова к урокам. *Attribut, état psychologique temporaire (sujet animé) + complément régi.*
8. Если вы (больной) ангиной, пейте теплый чай и сидите дома.
Если вы больны ангиной, пейте теплый чай и сидите дома. *Attribut, état physique temporaire (sujet animé) + complément régi.*
9. Он (слепой) от рождения.
Он слепой от рождения. *Attribut, qualité définitoire, от n'influe pas sur l'adjectif.*
10. Этот вопрос для меня так же (трудный), как и для вас.
Этот вопрос для меня так же труден, как и для вас. *Attribut, état psychologique temporaire (sujet animé) + complément régi.*

Complétez les énoncés par l'adjectif, le participe ou l'adverbe qui convient, en faisant attention à l'orthographe: воспитанный

1. Люся в Детском доме.
Люся воспитана в Детском доме. (circonstant : PPP forme courte)
2. Как эта девушка!
Как воспитанна эта девушка! (adjectif attribut forme courte)
3. Дети молчали.
Дети воспитанно молчали. (adverbe = comme l'adjectif forme neutre)

Complétez les énoncés en faisant attention à la rection des adjectifs :

1. Дети, будьте (осторожный) (огонь)!
Дети, будьте осторожны с огнём!
2. Напрасно Таня плакала: мать была (глухой) (её просьба).
Напрасно Таня плакала: мать была глуха к её просьбе.
3. Он был (убежденный) (своя правота).
Он был убеждён в своей правоте.
4. Бег как вид спорта (доступный) (все).
Бег как вид спорта доступен всем.
5. Этот роман (оригинальный) (форма и содержание).
Этот роман оригинален по форме и содержанию.

Annales INALCO (08 décembre 2008) - Partiel de grammaire pratique - 2^e année de licence -
S. Krylosova

Mettez l'adjectif à la forme voulue

1. Эта женщина со мной (холодный).
Эта женщина со мной холодна.
2. Ты думаешь, что все красавицы (капризный)?
Ты думаешь, что все красавицы капризны?
3. Погода сегодня (замечательный).
Погода сегодня замечательная.
4. Дорогая Надя, поздравляю тебя с днём рождения! Желаю тебе всегда быть (добрая) и (красивая).
Дорогая Надя, поздравляю тебя с днём рождения! Желаю тебе всегда быть доброй и красивой.
5. Таня сидела (серьезный).
Таня сидела серьёзная.
6. За лето сын Давида вырос, теперь ботинки ему (маленький).
За лето сын Давида вырос, теперь ботинки ему малы.
7. Русские, как принято думать, очень (щедрый).
Русские, как принято думать, очень щедры.
8. Встреча оказалась (недолгая).
Встреча оказалась недолгой.
9. Она (недовольный) дочерью.
Она недовольна дочерью.
10. Не будь (агрессивный).

Не будь агрессивным; (так, слишком) агрессивен.

Mettez les mots entre parenthèses à la forme voulue

1. Дóчка Джéссики очень (способный) (матемáтика).
Дóчка Джéссики очень способна к матемáтике.
2. Но Адриан же (ничтó) не (виновáтый)!
Но Адриан же ни в чём не виновáт.
3. Юля была (благодарный) (товáрищ) (поддérжка).
Юля была благодарна товáрищам за поддérжку.
4. Люди чáсто бывáют (равнодушный) (чужáя бедá).
Люди чáсто бывáют равнодушны к чужóй бедé.
5. Э́тот человек (гото́вый) (всё).
Э́тот человек гото́в на всё.
6. Говоря́т, что но́вые (до́ллары) бу́дут (похо́жий) (ру́бль).
Говоря́т, что но́вые (до́ллары) бу́дут похо́жи на рублѝ.
7. Мы́ бу́дем (всё) (благодарный) (люба́я по́мощь).
Мы́ бу́дем всем благодарны за любóую по́мощь.
8. Его́ ру́ки бы́ли (чёрный) (грязь).
Его́ ру́ки бы́ли чёрными от грязи / черны́ от грязи.
9. Вы́боры в Аме́рике оказа́лись (бога́тый) (сюрпри́з).
Вы́боры в Аме́рике оказа́лись бога́тыми на сюрпри́зы.
10. Я уве́рена, что она́ не (способный) (изме́на).
Я уве́рена, что она́ не способна на изме́ну.

Traduisez :

1. Les visages des visiteurs m'ont semblé familiers.
Ли́ца посетите́лей показáлись мне знако́мыми.
2. Les deux frères passaient pour de très bons musiciens.
О́ба бра́та слы́ли хоро́шими музыкáнтами / счита́лись хоро́шими музыкáнтами.
3. Il était (se tenait debout) dehors très mécontent et fumait une cigarette.
Он сто́ял на у́лице о́чень злой (недово́льный) и кури́л сигаре́ту.
4. Tu es trop jeune pour me donner des leçons !
Ты сли́шком мо́лод, чтобы поучáть меня́!
5. Les hommes sont égaux devant la loi.
(Все) лю́ди равны́ пе́ред зако́ном.
6. Sophie était toujours gaie et insouciante.
Софи́ всегда́ была́ весёлой и беззабо́тной.
7. Elles se considéraient compétentes dans ce domaine.
Они счита́ли себя́ компетéнтными в э́той о́бласти.
8. Il est trop distrait pour remarquer ton erreur.
Он сли́шком рассу́ян, чтобы заме́тить твою́ оши́бку.
9. Le sapin n'est pas haut, il est pourtant trop haut pour notre chambre.
Е́лка невысо́кая, но она́ сли́шком высо́ка для на́шей спáльни (одна́ко для на́шей спáльни она́ высокова́та).
10. Ton fils est suffisamment intelligent pour comprendre la situation.
Твой сын доста́точно умён, что́бы поня́ть ситуáцию.

Annales INALCO (16 janvier 2007) - Partiel grammaire théorique - 2^e année de licence - C.
Bonnot

Mettez les mots entre parenthèses à la forme voulue :

1. Он сидёл (оглушённый), не в силах поверить в то, что услышал.
Он сидёл оглушённый, не в силах поверить в то, что услышал.
2. Как тебе не надоело вечно быть (недовольный)?
Как тебе не надоело вечно быть недовольным?
3. «Мать сказала, что настоящему мужчине следует с самого начала пробиваться (сам).» (Пелёвин)
Мать сказала, что настоящему мужчине следует с самого начала пробиваться самому.
4. Она дала Павлу понять, что присутствие его в доме (нежелательный).
Она дала Павлу понять, что присутствие его в доме нежелательно.
5. А что, если (следующая жертва) окажется (пенсионерка), у которой после кражи не останется ни рубля?» (Маринина).
А что, если следующей жертвой окажется пенсионерка, у которой после кражи не останется ни рубля?
6. Человек должен понять, что он не (вечный).
Человек должен понять, что он не вечен.
7. Слова и обороты, (характерный) для разговорного стиля речи, были (выведенный) курсивом.
Слова и обороты, характерные для разговорного стиля речи, были выведены курсивом.
8. «Старость делает юрту (холодный), зверя (опасный), зиму (длинный).» (Распутин)
Старость делает юрту холодной, зверя опасным, зиму длинной.

Mettez les mots entre parenthèses à la forme voulue en les faisant précéder d'une préposition lorsque c'est nécessaire :

1. Лица у всех красные (мороз).
Лица у всех красные от мороза.
2. Маша не была довольна (отцовский подарок).
Маша не была довольна отцовским подарком.
3. Заходите когда угодно, мы всегда (вы) рады.
Заходите когда угодно, мы всегда вам рады.
4. Если бы он сразу признался (его/своя ошибка), его бы поняли и простили.
Если бы он сразу признался в свою ошибку, его бы поняли и простили.
5. Любой труд достоин (уважение и почёт), если делается с душой, умом и вдохновением.
Любой труд достоин уважения и почёта, если делается с душой, умом и вдохновением.
6. Меня поразило его равнодушный (всё) взгляд.
Меня поразило его равнодушный ко всему взгляд.
7. Люди, знакомые с ним лично, не могли даже предположить, что он способен (подвиг).
Люди, знакомые с ним лично, не могли даже предположить, что он способен к подвигу.
8. Кристаллы графита и алмаза одинаковы (состав), но различны (их/своё внутреннее строение).

Кристаллы графита и алмаза одинаковы по составу, но различны по своему внутреннему строению.

Annales INALCO (15 janvier 2009) - Examen grammaire pratique - 2^e année de licence - S.
Krylosova

Mettez l'adjectif à la forme voulue :

1. Тánя Алексеева (внимáтельный) ко всём.
Тánя Алексеева внимáтельна ко всём.
2. (Возмóжный) и другóй вариант.
Возмóжен и другóй вариант.
3. Всé счита́ют его́ (застénчивый).
Всé счита́ют его́ застénчивым.
4. Нúжно бýть (увéренный) в себе́.
Нúжно бýть увéренным в себе́.
5. Э́тот наро́д (бога́тый) тала́нтами.
Э́тот наро́д бога́т тала́нтами.
6. Ребе́нок о́чень (живо́й).
Ребе́нок о́чень живо́й.
7. Э́ти лю́ди мне (дороги́е).
Э́ти лю́ди мне до́роги.
8. Пого́да была́ (со́лнечная).
Пого́да была́ со́лнечная.
9. Онí показáлись ему́ (хоро́шие специа́листы).
Онí показáлись ему́ хоро́шими специа́листами.

Annales INALCO (21 janvier 2010) - Examen grammaire pratique - 2^e année de Licence - O.
Kravchenko

Recopiez les phrases en accentuant chaque mot et en mettant les adjectifs entre parenthèses à la forme et au cas voulus.

1. Сестра (глухой) к моим просьбам.
Сестра́ глуха́ к мо́им про́сьбам.
2. Она была (холодный) со мной.
Она́ была́ холодна́ со мной.
3. Он просто (смешной) со своими претензиями!
Он про́сто смешо́н со сво́ими претéнзиями!
4. Будучи (больной), он не вставал с постели.
Будучи бо́лен, он не вставáл с постéли.
5. Я был (гордый), что мне поручили эту работу.
Я был горд, что мне поручи́ли э́ту рабо́ту.
6. Все с утра ходили (молчаливый) и (хмурый).
Все с утра́ ходи́ли молчали́вые и хму́рые.

Traduisez les phrases et accentuez chaque mot.

1. Je suis contente de vous voir.
Я рада вас видеть.
2. La situation est sans issue.
Ситуация безвыходна.
3. Il avait l'air fatigué.
Он выглядел усталым.

Niveau 2^e année de licence - d'après F. Barlési, « Grammaire russe par l'exemple », 1994

Dans les exemples suivants, justifiez l'emploi de la forme longue du nominatif (A), de l'instrumental (B), puis de la forme courte de l'adjectif (C).

A : Forme longue: nominatif

1. Эти книги французские ? Forme longue : adjectif relationnel / Nominatif : copule Ø
2. Девочка миленькая. Forme longue : adjectif avec suffixe hypocoristique (ласкательный суффикс) / Nominatif : copule Ø
3. Сыр козий ? Forme longue : adjectif d'appartenance / Nominatif : copule Ø
4. Её ребёнок очень живой. Forme longue : choix sémantique déterminé par «очень» / Nominatif : copule Ø
5. Их мать хорошая. Forme longue : choix sémantique / Nominatif : copule Ø
6. Зима была снежная. Forme longue : qualité définitoire / Nominatif : pas d'élément de comparaison

B : Forme longue: instrumental

7. Мы считаем её глупой. Forme longue à l'instrumental : attribut du complément d'objet.
8. Ты когда-нибудь видел меня грустной? Forme longue à l'instrumental : attribut du complément d'objet.
9. Если бы вы были менее агрессивным, вам бы помогли! Forme longue : qualité définitoire / Instrumental : élément de comparaison sous-entendu.
10. Голос показался мне знакомым. Forme longue à l'instrumental : verbe semi-copule.
11. Мы знали его молодым. Forme longue à l'instrumental : attribut du complément d'objet.
12. Он выглядел усталым. Forme longue à l'instrumental : verbe semi-copule.
13. Девочка родилась красивой. Forme longue à l'instrumental : verbe de sens plein *рождаться/родиться* (« Не родись красивой, а родись счастливой ! »)
14. Рубашка на нём стала совсем грязной. Forme longue à l'instrumental : verbe semi-copule *становится/стать*. Le nominatif est possible pour ce verbe, mais reste stylistiquement marqué.
15. Они вернулись живыми. Forme longue à l'instrumental : verbe de sens plein exprimant l'arrivée ou le départ. Le nominatif est possible.
16. Он погиб молодым. Forme longue à l'instrumental : verbe de sens plein *погибать/погибнуть*.

C : Forme courte

17. Мы очень рады. Forme courte : pas de forme longue / état psychologique temporaire.
18. Она должна всё рассказать. Forme courte : adjectif à valeur modale.
19. Обед готов ? Forme courte : état psychique temporaire.

20. Девочка здорова. *Forme courte : état physique temporaire.*
21. Кто был виноват ? *Forme courte : jugement de valeur (responsabilité).*
22. Книга вам нужна ? *Forme courte : jugement de valeur (utilité).*
23. Все согласны ? *Forme courte : adjectif relationnel qualifiant le rapport entre deux termes.*
24. Она похожа на мать. *Forme courte : adjectif relationnel qualifiant le rapport entre deux termes. / complément régi.*
25. Он женат ? *Forme courte : situation sociale.*
26. Девушка хороша́ собой. *Forme courte : restriction à l'aspect physique (comme дурён).*
27. Мы обяза́ны им помочь. *Forme courte : adjectif à valeur modale.*
28. Это немыслимо ! *Forme courte : adjectif à valeur modale.*
29. Дети больны́. *Forme courte : état physique temporaire.*
30. Ты ещё слаб для такой работы. *Forme courte : état physique temporaire / complément régi.*
31. Юбка ей узка́. *Forme courte : traduction de trop.*
32. Будь здоро́в ! *Forme courte : état physique / impératif.*
33. Пальто отца тебе ещё велико́. *Forme courte : traduction de trop.*

Mettez l'adjectif à la forme et au cas voulus

1. Этот словарь нам очень (нужный).
Этот словарь нам очень нужен.
2. Все считают его (умный).
Все считают его умным.
3. Я вам очень (благодарный).
Я вам очень благодарен.
4. Я не (уверенный), что вы придёте.
Я не уверен, что вы придёте.
5. Дедушка ещё (живой).
Дедушка ещё жив.
6. Ребёнок очень (живой).
Ребёнок очень живой.
7. Будьте (здоровый)!
Будьте здоровы!
8. Как мы (голодный)!
Как мы голодны!
9. Эти люди мне (дорогой).
Эти люди мне дороги.
10. Ты (готовый)?
Ты готов?
11. Сегодня его нет, он (больной).
Сегодня его нет, он болен.
12. Нужно быть (уверенный) в себе.
Нужно быть уверенным в себе.
13. Этот человек очень (богатый).
Этот человек очень богат.
14. Она очень (уважаемый) всеми.
Она очень уважаема всеми.
15. Не будь (агрессивный).
Не будь агрессивен / агрессивным.
16. Будьте (добрый), позовите Надю!

- Будьте добры, позовите Надю!
17. Дело (плохой).
Дело пло́хо.
18. Приезжай скорее, дедушка очень (плохой).
Приезжай скорее, дедушка очень плох.
19. Я помню её (молодой).
Я помню её молодой.
20. Ты (правый), а я (виноватый).
Ты прав, а я виноват.
21. Жизнь (прекрасный)!
Жизнь прекрасна!
22. Всё здесь (новый).
Всё здесь новое. («Всё новое - это хорошо забытое старое»)
23. Вы (свободный) сегодня вечером?
Вы свободны сегодня вечером?
24. Нельзя быть (ленивый), тебе никто не поможет.
Нельзя быть ленивым, тебе никто не поможет.

Niveau 2^e année de licence - M. Guiraud-Weber, N. Korjenevskaja, I. Mikaelian, « Exercices de grammaire russe », 2003

Formez des phrases d'après le modèle :

Эта задача трудная. Я не могу её решить => Эта задача трудна для меня.

Этот чемодан тяжёлый. Вы не донесёте его. Этот чемодан тяжёл для вас. • Эта картина дорогая. Мы не сможем купить её. Эта картина дорогá(вáта) для нас. • Вода в реке холодная. В такой воде ребёнок не может купаться. Вода в реке холоднá для ребёнка. • Этот текст простой. Ты можешь быстро пересказать его. Этот текст прост для тебя.

Terminez les phrases d'après le modèle :

Я был доволен (тем), что... => Я был доволен, что мне купили такой дорогой подарок.

Я уверен (в том), что... Я увéрен в том, что она скоро придёт. • Они были довольны (тем), что... Они были довольны тем, что, результаты всё улучшались. (... всё улучшались и улучшались *mais*: результаты улучшились). • Друг был согласен (с тем), что... Друг был согласен с тем, что ребёнок не должен так много смотреть телевизор. (*mais*: Абхазия согласна, чтобы Россия взяла ее территорию под военной контроль.) • Мы рады (тому), что... Мы рады тому, что ты наконец вьздоровел. • Она была заинтересована (в том), чтобы... Она была заинтересована в том, чтобы я показывал ей все мои картины.

Complétez les phrases ci-dessous :

Что вы сейчас намерены ? Что вы сейчас намерены делать? • Мы были вынуждены Мы были вынуждены отменить собрание. • Каждый обязан Каждый обязан исполнить свой долг. • Я готов был Я готов был уехать в Россию. • Чем вы намерены в воскресенье ? Чем вы намерены заниматься в воскресенье ? (Как вы намерены провести время в воскресенье ?) • Ты не должен Ты не должен лгать. • Я очень рада Я очень рада Вас видеть. • Мать была не согласна Мать была не согласна с тем, что сказал врач.

Justifiez la forme de l'adjectif attribut dans les phrases ci-dessous :

Жизнь прекрасна. *Forme courte : substantif générique* • Красавицы капризны. *Forme courte : substantif générique* • Он хочет стать богатым. *Forme longue à l'instrumental : verbe semi-copule становится/стать* • Владимир ещё молодой, но не глупый. *Forme longue : valeur catégorisante / Nominatif : copule Ø* • Вы далеки от реальности. *Forme courte : adjectif relationnel qualifiant le rapport entre deux termes* • Он готов всё сделать для вас. *Forme courte : adjectif à valeur modale* • Жена Игоря была милая и простая. *Formes longues : valeur catégorisante sémantiquement neutre / Nominatif : copule Ø* • Ребёнок очень живой, ему не сидится на месте. *Forme longue : choix sémantique déterminé par «очень» / Nominatif : copule Ø* • Великие люди недоступны. *Forme courte : état physique temporaire* • Война оказалась недолгой. *Forme longue à l'instrumental : verbe semi-copule* • Вы очень любезны. *Forme courte : état psychologique temporaire* • Народы, как люди, смертны. *Forme courte : substantif générique* • Она недовольна дочерью. *Forme courte : état psychologique temporaire / complément régi* • Погода стояла морозная. *Forme longue au nominatif : verbe d'état* • Я вам очень рада. *Forme courte : pas de forme longue / état psychologique temporaire/ complément régi* • Она выглядит молодой, хотя ей уже за сорок. *Forme longue à l'instrumental : verbe semi-copule* • Будьте добры, помогите мне положить чемодан на полку ! *Forme courte : état psychologique temporaire / impératif* • Озеро внизу глубокое. *Forme longue : valeur catégorisante / Nominatif : copule Ø* • Будь здоров и не забывай меня ! *Forme courte : état physique temporaire / impératif* • Он ещё жив, но очень стар. *Forme courte : état physique temporaire*.

Mettez l'adjectif à la forme voulue (en choisissant entre la forme courte et le nominatif) :

Настроение у него было (прекрасный) *Настроение у него было прекрасное (Forme longue : valeur catégorisante / Nominatif : pas d'éléments de comparaison)* • Юные женщины (легкомысленный). *Юные женщины легкомысленны. (Forme courte : substantif générique)* • День стоял (ветренный) *День стоял ветренный. (verbe d'état : nominatif)* • Квартира у них была (замечательный) *Квартира у них была замечательная. (Forme longue : valeur catégorisante / Nominatif : pas d'éléments de comparaison)* • Все люди (смертный) *Все люди смертны. Cf. : смертный грех / смертная казнь* • Она была не только, но и (глухая) (слепая) *Она была не только глухая, но и слепая. (choix sémantique)* • Все перед законом. (равный) *Все равны перед законом.* • Я вам очень (благодарный) *Я вам очень благодарен. (choix sémantique)* • Положение было действительно (трудный) *Положение было действительно трудное. (Forme longue : valeur catégorisante / Nominatif : pas d'éléments de comparaison. Au futur et au conditionnel, l'instrumental serait préféré.)* • Напрасно говорят, что англичане (хладнокровный). *Напрасно (à tort) говорят, что англичане хладнокровны.* • Она со мной (холодный) *Она со мной холодна.* • Впечатление у меня было (хороший). *Впечатление у меня было хорошее. (Forme longue : valeur catégorisante / Nominatif : pas d'éléments de comparaison)* • Таня к тебе (равнодушный) *Таня к тебе равнодушна.* • Будьте, позовите Иру к телефону. (любезный) *Будьте любезны, позовите Иру к телефону.* • Французы, как принято думать, весьма (остроумны) *Французы, как принято думать (comme on le pense habituellement), весьма остроумны.* • Она была к моим мольбам. (глухой) *Она была глуха к моим мольбам (supplications).*

Mettez l'adjectif à la forme voulue (en choisissant entre l'instrumental et le nominatif de la forme longue) :

Разлука оказалась (недолгий) *Разлука (séparation) оказалась недолгой.* • Жизнь не бывает (вечный). *Жизнь не бывает вечной. Жизнь не бывает лёгкой, жизнь не бывает скучной, она никогда не бывает грустной...* • Мать у него очень

(старый). Мать у него очень старая. • Человек не может быть вечно (молодой) Человек не может быть вечно молодым. • Она, к сожалению, останется на всю жизнь. (одинокий) Она, к сожалению, останется одинокой на всю жизнь. • Мебель у них была (оригинальная) Мебель у них была оригинальная. (Forme longue : valeur catégorisante / Nominatif : pas d'éléments de comparaison). • Он родился (слепой) Он родился слепым. • Борис и (симпатичный) (умный) Борис симпатичный и умный. • Она казалась и и (усталый) (печальный) Она казалась и усталой и печальной. • Что с тобой ? У тебя руки очень (холодный). Что с тобой ? У тебя руки очень холодные. • У него отец (умный) У него отец умный. • Погода сегодня (замечательный). Погода сегодня замечательная. • Мероприятие было (хороший) Мероприятие (*manifestation*) было хорошее. • День стоял (знойный) День стоял знойный (*torride*).

Mettez l'adjectif à la forme voulue :

a) Николай не придёт на занятия, он гриппом. (больной) Николай не придёт на занятия, он болен гриппом. • Мария очень на мать. (похожий) Мария очень похожа на мать. • Эта книга очень (интересный) Эта книга очень интересная. • Я с вами не (согласный) Я с вами не согласен. • Он уже , чтобы путешествовать. (старый) Он уже стар, чтобы путешествовать. • У Сони нет семьи, она (одинокий) У Сони нет семьи, она одинока. • Я не с этим человеком. (знакомый) Я не знаком с этим человеком. • Наша комната и (большой) (светлый) Наша комната большая и светлая. • Девушка сидела (серьёзный) Девушка сидела серьёзная. • Я очень тебе за помощь. (благодарный) Я очень благодарен тебе за помощь. • Сегодня Таня не к урокам. (готовый) Сегодня Таня не готова к урокам. • Будь и (смелый) (честный) Будь смел и честен (Sois...)/ Будь смелым и честным (Deviens...). • Мальчик стоял но (блédный) (спокойный) Мальчик стоял блédный но спокойный.

b) Кто в этом ? (виноватый) Кто в этом виноват? • Это платье тебе (длинный) Это платье тебе длинно. • Он хочет стать (извёстный) Он хочет стать извёстным. • День стоял (холодный) День стоял холодный. • В саду была уже осень, но листья на берёзе оставались (зелёный) В саду была уже осень, но листья на берёзе оставались зелёные / зелёными (différence stylistique). • Она желает быть всегда (красивый) Она желает быть всегда красивой. • За лето мальчик вырос, теперь ботинки ему (маленький) За лето мальчик вырос, теперь ботинки ему малы. • Эта страна нефтью. (богатый) Эта страна богата нефтью. • Надо быть (вежливый) Надо быть вежливым. • План слишком , чтобы от него отказаться. (хороший) План слишком хорош, чтобы от него отказаться (Forme courte : état physique temporaire). • Это (хороший) Это хорошо. • Он в Зою. (влюблённый) Он влюблён в Зою. • Дома в городе (высокие) Дома в городе высокие (Forme longue : valeur catégorisante, malgré le complément)

Traduisez en russe :

Je suis d'accord avec toi. Я согласен с тобой. • Michel a raison. Мишель прав. • Mon grand-père est trop vieux pour travailler si dur. Мой дедушка слишком стар, чтобы работать так тяжело. • Elle paraît encore très jeune. Она кажется ещё очень молодой. • Es-tu obligé d'aller à cette réunion ? Ты обязан идти на это собрание? • Nous avons décidé de partir : le temps était magnifique. Мы решили уехать: погода была прекрасная. • Attendez-moi, je ne suis pas encore prête ! Подождите меня, я еще не готова! • Macha était toujours gaie et insouciante. Маша была всегда весёлой и беззаботной. • Etes-vous libre ce soir ? Вы свободны сегодня вечером? • Les nuits dans le désert sont fraîches. В пустыне ночи

прохла́дные. • Elle passait pour fière, en réalité elle était modeste. Она слыла́ гордой, а на са́мом деле была скромна́. (а на самом деле была скромной девушкой) • Il faut être courageux ! Надо быть мужественным! • Ton fils est suffisamment intelligent pour comprendre la situation. Твой сын достаточно умен, чтобы понять положение. • Cette jupe est trop courte pour moi. Эта юбка мне (слишком) коротка́. • Je revenais à la maison fatigué, mais heureux. Я возвращался домой, усталым, но счастливым (или усталый, но счастливый). • Il veut devenir riche. Он хочет стать богатым. • Tu es trop jeune pour me donner des leçons ! Ты слишком молод, чтобы поучать меня! • A vingt ans elle est devenue très belle. В двадцать лет она стала очень красивой. • La fillette se tenait debout, pensive. Девочка стояла задумчивая. • Katia est incapable de mentir. Катя неспособна на ложь. • Il est jeune, mais il gagne déjà sa vie. Он молод, но он уже зарабатывает на жизнь.

Traduisez en russe :

a)

Son action mérite une récompense. Его поступок достоин награды. • La maison est remplie d'invités. Дом полон гостей. • Au printemps il doit terminer ses études. К весне он должен кончить учёбу. • Il a été contraint de s'arrêter. Он был вынужден остановиться. • Etes-vous d'accord ? • Вы с этим согласны? • Tout est clair. Всё ясно. • Il est content de son travail. Он доволен своей работой. • C'est intéressant. Это интересно.

b)

Elle est trop vieille pour ce rôle. Она слишком стара для этой роли. • Il est trop distrait pour remarquer ton erreur. Он слишком рассеян, чтобы заметить твою ошибку. • Le sapin n'est pas haut, il est pourtant trop haut pour notre chambre. Ель не высокая, однако для нашей спальни высоковата. • Ces pantoufles sont trop petites pour moi. Эти тапочки (слишком) мне малы. • Le livre que tu m'as offert est très beau. Книга, которую ты мне подарил, очень красивая. • Mon amie est douée pour les langues. Моя подруга способна к языкам. • La journée était claire et glaciale. День был ясный и холодный. • Le professeur content de ma réponse, sourit. Преподаватель, довольный моим ответом, улыбается. • Les hommes sont égaux devant la loi. Люди равны перед законом. • Tous les hommes sont égaux. Все люди равны. • Sois attentif aux autres. Будь внимателен к другим. • Vous avez raison. Вы правы. • Je suis prête. Es-tu prête ? Я готова. А ты? • Sois honnête et courageux, mon fils. Будь честным и мужественным, сын мой. • Je suis malade aujourd'hui. Сегодня я болен.